

Translation 1 traduction française –

L'autre jour, une amie à moi m'a raconté une histoire triste à propos de son voisin/d'un voisin à elle. Il avait entamé/commencé/débuté une correspondance avec un inconnu (étranger) via/sur/par le biais d'un site de rencontre(s). Son ami vivait à des centaines de miles/kilomètres de lui, en Caroline du Nord. Les deux hommes échangèrent (ont échangé) des messages/commencèrent à s'envoyer des messages (et) puis des photos et très rapidement/bientôt ils avaient de longues conversations, au début par écrit et ensuite au téléphone. Ils se sont rendus compte/Ils ont réalisé qu'ils avaient beaucoup de points/d'intérêts communs, qu'ils étaient émotionnellement et intellectuellement compatibles, qu'ils étaient/se sentaient à l'aise ensemble et étaient attirés physiquement l'un à l'autre/étaient tous deux attirés physiquement par l'autre, pour autant qu'ils pouvaient l'être/qu'on puisse l'être via internet. Après quelques mois, ils semblaient être/avaient l'air d'être profondément/parfaitement/réellement amoureux, et le voisin de mon amie était convaincu que « c'était la bonne personne »/d'avoir trouvé « le grand amour »/ « l'amour de sa vie », selon lui/comme il disait. Lorsque/Quand quelques jours de vacances sont arrivés, il s'est arrangé pour prendre l'avion vers le sud et y rester quelques jours afin de rencontrer son amour d'internet/ son amour virtuel.